

## HSS 2017: DATA FORMS FOR SINGLE MALE MIGRANTS (SMM)

### एच.एस.एस.2017: एकल प्रवासी पुरुषों के लिए डेटा प्रपत्र

[Please fill the site details in the box below OR Paste the sticker with site details/Stamp the site details in the empty box/ सेंटिनल साइट की जानकारी यहाँ लिखें/ छापें/ चिपकाएँ]

State/ राज्य: ..... District/जिला: .....	
Site /Sub-site Name/ साइट/ सब साइट का नाम: .....	
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
(Site Code)	(Sub-Site No) (Sample No) (Date-DD/MM/YY)

1. Age in completed years / आयु (सम्पूर्ण वर्षों में)

2. Marital Status/ वैवाहिक स्थिति

1. Never Married/ अविवाहित      2. Married / विवाहित      3. Divorced/separated/widower/ तलाकशुदा/अलग/विधुर

3. Literacy Status/ साक्षरता स्थिति

1. Illiterate/निरक्षर      2. Literate and till 5<sup>th</sup> Standard / साक्षर और पांचवीं तक      3. 6<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> Standard छठी से दसवीं तक

4. 11<sup>th</sup> to graduation/ग्यारहवीं से स्नातक      5. Post-Graduation/ स्नातकोत्तर

4. Reason for coming to the service point/ सेवा केंद्र में आने की वजह

1. Collect Condoms/कंडोम लेने      2. STD Treatment/एसटीडी उपचार हेतु      3. Other medical care/अन्य चिकित्सा हेतु

4. Others, Specify/ अन्य (निर्दिष्ट करें.....)      5. Randomly Selected/ बेतरतीब ढंग से चुने गये

5. Since how long you have migrated to the current place? वर्तमान निवास स्थान में आपका ठहरने की अवधि

Years/वर्ष       months/महीने

Q. Nos. 6,7 & 8- Enquire about the place of original residence of the respondent/ प्रश्न 6, 7, 8 - प्रतिवादी का मूलभूत प्रवास स्थान की जानकारी पूछें

6. What is the State of your original residence?/ आप मूलभूत रूप से किस राज्य से हैं? .....

7. What is the District of your original residence? आप मूलभूत रूप से किस जिले से हैं? .....

8. Place of original Residence/ मूलभूत रूप से किस क्षेत्र से हैं?

1. Urban (Municipal Corporation/Council/Cantonment) शहरी (नगरपालिका/निगम/छावनी)      2. Rural/ ग्रामीण

9. Current Occupation of the Respondent/ प्रतिवादी का वर्तमान व्यवसाय

1. Agricultural Labourer/कृषि श्रमिक      2. Non-Agricultural Labourer/ गैर कृषि श्रमिक

3. Domestic Servant/ घरेलू नौकर      4. Skilled/Semi-skilled worker/कुशल/अर्ध कुशल श्रमिक

5. Petty business/small shop/लघु उद्योग/छोटी दुकान      6. Large Business/Self-employed/ विस्तृत उद्योग/ स्वरोजगार

7. Service (Govt./Pvt.)/ कर्मचारी (सरकारी/ निजी)      8. Student// विद्यार्थी

9. Truck Driver/Helper/ट्रक चालक/ सहायक      10. Local Transport Worker (auto/taxi driver, hand cart pullers, rickshaw pullers etc)/ स्थानीय परिवहन कर्मचारी (ऑटो/टैक्सी चालक, ठेलेवाले, रीक्शेवाले)

11. Hotel staff/ होटल कर्मचारी      12. Agricultural cultivator/landholder/कृषक/ जमींदार

13. Unemployed/ बेरोजगार

**10. Did you have sex with a female (other than your wife) in last 6 months? पिछले 6 महीनों में क्या आपने (अपनी पत्नी के अलावा) किसी महिला के साथ यौन सम्बन्ध बनाये हैं?**

1. Yes & paid money/ gifts for sex /हाँ, पैसे/उपहार देकर      2. Yes & not paid money/ gifts for sex/हाँ, बिना पैसे/उपहार देकर  
3. Both/दोनों      4. No/ नहीं

**11. Did you have sex with another Man in the last 6 months? पिछले 6 महीनों में क्या आपने किसी दूसरे मर्द के साथ यौन सम्बन्ध बनाये हैं?**

1. Yes and he paid money/ gift for sex /हाँ, पैसे/उपहार देकर      2. Yes & he received money/payment in kind for sex/हाँ, पैसे/उपहार लेकर  
3. Yes & without exchange of money/ gifts /हाँ बिना किसी लेन-देन के      4. No/ नहीं

**12. Did you inject yourself with any drug without prescription, for pleasure in the last 12 months? क्या आपने पिछले 12 महीनों में, केवल मजे के लिए, कभी भी सुई द्वारा नशीली दवाओं (जो डॉक्टर ने नहीं दी) का सेवन किया?**

1. Yes/ हाँ      2. No/ नहीं

**13. Have you ever been tested for HIV? क्या आपने कभी भी एचआईवी जाँच कराएँ हैं?**

1. Yes/ हाँ      2. No/ नहीं

**14. What was the result of your last HIV test? आपके अंतिम एचआईवी जाँच का परीणाम क्या था?**

1. Positive/ पॉजिटिव      2. Negative/ निगेटिव      3. Did not collect the test result / जाँच का परीणाम नहीं लिया  
4. No Response / कोई जवाब नहीं      99. Not Applicable (For never tested) लागु नहीं होता (जिन्होंने कभी एचआईवी जाँच कभी नहीं करायी है)

**15. If positive, are you seeking care from any of the following for management of HIV? (Multiple response possible) यदि एचआईवी जाँच का परीणाम पॉजिटिव है, तो आप एचआईवी के उपचार निम्न में से कौन सी जगह से ले रहे हैं? (एक से अधिक प्रतिक्रिया संभव)**

1. Government Hospital/ART centres/ सरकारी अस्पताल / ए.आर.टी. केंद्र  
2. Private Facilities (Hospital/ Stand-alone clinic)/ निजी सुविधाएं (अस्पताल / स्टैंड-अलोन क्लिनिक)  
3. NGO Doctor/ एन. जी. ओ. चिकित्सक      4. Pharmacist/chemist/ फार्मसिस्ट / दवा की दुकान  
5. Alternative/non-allopathic doctor (Ayurvedic/homoeopathic/ siddha)/ वैकल्पिक / गैर-एलोपैथिक डॉक्टर (आयुर्वेदिक / होम्योपैथिक / सिद्धा)  
6. Any other type of doctor/ अन्य प्रकार के चिकित्सक      7. Not seeing care for HIV Management/एचआईवी के उपचार नहीं ले रहे  
99. Not Applicable (For all who were either never tested or not positive when last tested for HIV)/ लागु नहीं होता (जिन्होंने एचआईवी जाँच नहीं करायी थी/ जिनका एचआईवी जाँच का परीणाम पॉजिटिव नहीं था)

**16. Are you currently taking antiretroviral medications/HIV tablets? क्या आप वर्तमान में एआरटी दवा /एचआईवी की गोतियां ले रहे हैं?**

1. Yes/ हाँ      2. No/ नहीं      99. Not Applicable (For all who were either never tested or not positive when last tested for HIV)/ लागु नहीं होता (जिन्होंने एचआईवी जाँच नहीं करायी थी/ जिनका एचआईवी जाँच का परीणाम पॉजिटिव नहीं था)

Signature/ हस्ताक्षर:

Name/ नाम:

(Person who filled the form/ व्यक्ति जिसके द्वारा फार्म भरा गया)

Signature/ हस्ताक्षर:

Name/ नाम:

(Sentinel Site in-charge/ सेंटिनेल साइट प्रभारी)